

由楊劍華老師編寫排戲

雛聲粵韻兒童折子戲

學員以純真演藝演繹粵劇折子戲而深入觀眾印象的「聲輝粵劇推廣協會」，今年暑假的演出日期及節目已排出，該會將於七月十三日及十四日連續兩天假新光戲院演出八個折子戲，其中包括多個由楊劍華老師為小朋友們編寫、新排的戲。

「聲輝」的小朋友對粵劇的投入程度比成年人更為專注，值得讚賞的是他們並不因學戲而輕忽課業。為了這一門特別的興趣，他們都會很充分利用周末練功和學戲的機會。更為難得的是他們的導師：楊劍華老師和芳雪瑩老師，前者從老遠的美國回來，專誠替小朋友們練功和排戲；而芳雪瑩本身是英文老師，日常的工作已很繁重，也基於對粵劇藝術的鍾愛，要為粵劇傳承盡點力，百忙中抽出時間與有共同志趣的小朋友在一起努力。

芳雪瑩 全情投入教戲

芳雪瑩其實是粵劇發燒友，她很愛粵劇的演出，從事業餘演出多年，為尋求把戲中人物演得更傳神，以真誠感動了楊劍華老師傾囊相授，自從2003年成立了「聲輝」，她悟到了教小朋友認識藝術可以更為廣更長久延續粵劇藝術，所以把對鍾愛粵劇的方向改動，把工餘時間，全情投入教戲。兒童粵劇雖然不是新鮮事，但是在粵劇被聯合國教科文組織確定為「人類非物質文化遺產代表作名錄」之後，在承傳粵劇的大前提下，不少文化機構、學界、社區紛紛辦兒童粵劇曲藝興趣班。芳雪瑩主持的「聲輝」可以說是先驅分子，他們起步早，把粵劇知識種子早播，粵劇能成為將來一代的普及知識，於她來說就是成功。觀眾未必即時領會芳雪瑩

的意願，但是小朋友們的演出則可以深深吸引他們的注意，今年農曆新年，「聲輝」破例於暑期之外演出，楊老師特別為小朋友編寫《六國大封相》，安排楊健平演蘇秦，張雅泳演公孫孫，多位小朋友分別演六國王和六元帥，還有羅傘、宮燈、推車、胭脂馬等等「六國」例戲的角色。比較特別是楊老師安排楊健平演的蘇秦坐車，據他說以往都是蘇秦坐車的，所以他回復傳統的安排。

楊健平 再度開面演林冲

而今次暑假演出的戲碼有：《鳳閣恩仇未了情》、《柳亭戲別》、《黛玉歸天》、《帝女花外傳—刺虎》、《鬧天宮》、《白蛇傳之斷橋》、《夜戰馬超》、《關公月下釋貂蟬》等八個劇目。至於擔任演出的小朋友則是兩天不同，平均年齡由四歲到十八歲，他們均被分配演出不同的戲碼，有部分小朋友可以說是和「聲輝」一起成長，如張雅泳、楊健平、黃安晴、何卓盈、區曉婷、方汶迪、小金水、楊心瑜、李詠欣、梁佩恩等，他們每每在香港學校音樂節粵曲歌唱比賽中奪獎。

據楊老師說今次的演出劇目有最合小朋友口味的《鬧天宮》，演孫悟空的是方汶迪小朋友；而萬千寵愛在一身的楊健平演林冲及關公，上一回他開面演楚霸王項羽，今次再度開面，也都是楊老師為他度身編寫的角色。芳雪瑩透露演罷新光戲院這兩天戲，「聲輝」會應邀前往美加作文化交流演出，為了這一連串的演出，芳雪瑩說長年都要在作戰狀態，因為小朋友功課重要，大家只有把握所有時間，並做好後備工夫，如服裝、幕後的配備等。「聲輝」有這麼好的老師，難怪演出不多，卻成為香港兒童演出的名牌。

■文：岑美華



楊健平演蘇秦坐車，黃安晴推車。



兩位小朋友演《鳳閣恩仇未了情》有板有眼。



《六國大封相》中的六國元帥，其中有年齡最小的五歲小朋友。

香港電台第五台戲曲天地節目表

	星期二 12/7/11	星期三 13/7/11	星期四 14/7/11	星期五 15/7/11	星期六 16/7/11	星期日 17/7/11	星期一 18/7/11
1:00 PM	潮劇#124 藍繼子(三) (方展榮 張長城 許仁敬 吳玲兒)	轉播立法會會議	越劇 烽火姻緣(下) (夏夢 丁賽君 馮琳 吳天芳)	粵曲OK 王寶釧之平貴別宮 (新馬師曾 吳君麗) 小鳳仙 (黃千歲 鳳凰女) 王寶釧之探桑曲 (南風)	金裝粵劇 單刀赴會 (任劍輝 白雪仙 梁醒波)	解心粵曲 單刀赴會 (妙生 飛影) 海角尋香(麥菁後) 人約黃昏後 (黃楚山 車秀英)	京劇#124 周仁獻嫂(一) (馬玉琪 魏海敏 陳玉麟 馮乃麗)
2:00 PM	紅萍 粵曲會知音 拾玉鐲 (文千歲 李芬芳 白燕子)	陳婉紅 粵曲會知音 一夢到巫山 (陳玲玉 鍾麗蓉)	陳婉紅 陳永康 梨園多聲道 聽眾熱線電話： 1872312	歌曲選擇： 玉女香車 (任劍輝 白雪仙) 唐伯虎戲秋香 (任劍輝 白雪仙)	歌韻豪 粵曲會知音 五郎救弟 (新劍郎 梁兆明)	陳婉紅 粵曲會知音 狄青關三關 (吳仟峰 李鳳)	陳婉紅
3:00 PM	孝順歌 (李銳祖)	西廂待月 (鍾雲山)	陳婉紅 陳永康 梨園多聲道 聽眾熱線電話： 1872312	呂布獻美 (陳劍聲 王超群)	唐明皇夜訪梅妃 (鄧碧雲 李寶瑩)	山伯臨終 (陳笑風)	長憶拾級人 (羅家英 梁少蕊)
4:00 PM	斷橋 (阮兆輝 尹飛燕)	慈母淚 (麥炳榮 上海妹)	風流張君瑞 (黎文所 李香琴)	陳永康 羊城群英語今昔#11 曾慧 歡迎來信點唱 地址：九龍中央 郵箱70200號	杜章秀明 黎耀威 鄭雅琪 歐詠豪 林煒婷	賊美人 (劉善初 伍木蘭)	陳婉紅

*節目如有更改，以電台播出為準。香港電台第五台網址：http://radio5.rthk.org.hk

古道熱腸李銳祖

戲曲視窗

說來也許有點玄味，六月底與一位不見多年的報界朋友敘舊，他問及李銳祖和陳錦紅兩位歌唱名家的近況。我近年也沒有見過李、陳二人，只知道他們都進了老人院。阮兆輝兄曾到過澳門的老人院探望李銳祖，發覺他已不太認得人了。敘舊後數天，便收到一封電郵，說李銳祖在今年六月二十四日逝世，享年九十二歲。

我在上世紀八十年代因訪問而認識李銳祖，由於他是盧家熾的朋友，是我的長輩，故尊稱他做「祖叔」。

「祖叔」在接受我的訪問後，突然某天致電給我，說見當今世道，孝順兒少，不孝子多，所以撰寫了一首龍舟曲《孝順歌》，希望我讓他到電台錄音，並在節目播放。提倡孝道，香港電台第五台當然是義不容辭，約定了某一天，他到我們的錄音室錄音。錄音那天，他手持一隻自製的龍舟，自彈自唱，使我大開眼界。除了龍舟版本，電台還有木魚版和板眼版的《孝順歌》，原因在另一次訪問裡，我和拍檔招某

堉請祖叔介紹南音、龍舟、木魚和板眼等廣東本土歌謠時，他即場以《孝順歌》為例，示範了木魚和板眼的唱法。另一件反映祖叔古道熱腸性格的事與麗的呼聲有關。麗的呼聲電台於一九七三年停業，資料四散，保存在中文大學音樂圖書館的一套「二十四孝說唱故事」，是當時唯一的第一手資料，共二十四輯，每輯半小時。由於錄音並沒有附載任何資料，雖然唱者都是我們熟悉的聲音，但憑聲音也難作判斷，於是邀請祖叔幫忙。原來我們找對人，他也曾參加這套「二十四孝說唱故事」的錄音。因有二十四輯之多，祖叔要多次到電台聆聽錄音帶，卻只收取象徵式的車馬費。在他協助之下，終於確定撰曲、編劇、音樂領導，俱由已故音樂領班羅寶生一手包辦；參加演出的唱家，多為一時之選，包括江平、何大傻、李銳祖、黎文所、李寶瑩、鍾麗蓉、馮玉玲、羅唐生、譚詠秋、梁金國、南紅、鄭軻寶等。經整理後，這套香港電台廣播的珍貴資料便變得更有價值了！

■文：葉世雄

「呂布」與「貂蟬」情感交流不足

湛江粵劇團每次來港演出，大都會準備一至兩齣新戲來滿足香港的觀眾，雖然所謂新戲，未必是全然新編，但是在劇情處理及唱曲方面都會有過整理。

湛江粵劇團目前主要演員大都是由「小孔雀劇校」及小孔雀粵劇團晉升及訓練出來，他們的平均年齡雖然不太大，但演出經驗相當豐富，有些戲落在他們手上，和大目標相去不遠。

今次「湛江」來港，準備了首演劇目《呂布與貂蟬》，全劇的故事鋪排由董卓攬權，呂布的好戰喜功說起，王允的美人計，到誅奸為結局，層次分明。

不過不能否認的事實是，觀眾的目標當然是看演呂布的梁兆明和演貂蟬的梁燕飛，作為團長的梁兆明演呂布，有深入研究過傳統的表演模式，如見到美人時的失常，風儀相見時的抵死相纏，與董卓反目成仇……而演貂蟬的梁燕飛很努力去演這個忠君的美人，原來她的眼睛都會演戲，不過畢竟經驗較淺，以美色挑逗呂布的戲，二人的情感交流不足，予人差一點點的感覺。相信多演些效果會更好。

■文：小華



《山鄉風雲》劇照。



謝幕時，觀眾報以熱烈掌聲。

舞台快訊

日期	演員/主辦單位	劇目	地點
12/07	盛世天戲劇團	《大唐胭脂》	新光戲院
	兒童粵劇協會	《月亮姐姐睡何鄉》	高山劇場
13/07	朗輝粵劇團	《洛神》	高山劇場
	聲輝粵劇推廣協會	《雛聲粵韻聲輝夜2011》	新光戲院
14/07	永昌粵劇	《無情寶劍有情天》	高山劇場
15/07	康馨婦女會	《康馨妙韻粵曲演唱會》	葵青劇院演藝廳
16/07	京崑劇場	《烏龍院·殺惜》	香港文化中心
17/07	粵輝紅研藝坊	《嫣紅粵韻耀生輝》	北區大會堂
18/07	嘉星雅敘	《洛水恨》	西灣河文娛中心

滬系海派京越劇 台灣作交流

(中央社電)「海派文化就像是上海社會的縮影，中西合璧、傳統現代兼具」。上海戲曲的多元風貌，在台灣上演，特別的是，這次上海越劇院還將到宜蘭演出，是台滬交流首次。

「海派文化藝術節、上海戲曲季」一連4天將在台北上演4齣經典中國文化名著像《紅樓夢》、《梁山伯與祝英台》、新編版《蝴蝶夢》及《西廂記》上海京劇院、上海越劇院、上海評彈團共同演出。

上海市越劇院院長李莉表示，如果以男子陽剛來形容京劇，那越劇就是小家碧玉，尤其上海的海派文化特色，貼近一般觀眾生活，少了

京劇講究身段與嚴謹定位，活潑的演出方式能引起更多共鳴。除了帶來上海越劇讓台灣觀眾欣賞，上海也藉機吸取台灣傳統戲曲發展經驗。李莉說，她欣賞過台灣國光劇團表演，她認為台灣在傳統戲曲上的創新更前衛，值得上海越劇借鏡。

上海市文化廣播影視管理局藝術總監劉文國表示，上海越劇團這次還將在宜蘭縣、大台中市及桃園縣表演，是首次在台灣跨地區演出。劉文國表示，上海與台灣經濟往來早就很頻繁，而文化活動是心靈的交流，希望能深入台灣各角落，讓更多台灣民眾體驗海派文化的上海京劇及越劇。